

Помощь в самостоятельном проживании („Betreutes Wohnen“)

Закупать продукты, проводить денежные расчёты, обрабатывать почту, встречаться с врачами, содержать квартиру в порядке, работать (или заниматься полезной деятельностью), распоряжаться свободным временем, участвовать в общественной жизни, общаться с родственниками, друзьями и другими людьми – всё это относится к самостоятельной жизни в своей квартире, с семьёй или без неё.

Мы предлагаем помощь людям, имеющим психическое заболевание.

Например:

- Регулярные беседы в Вашей квартире или в нашем бюро: для обдумывания, для мотивации, для того, чтобы найти решение каких-либо проблем.
- Сопровождение к врачам или в ведомства.
- Практическая помощь в ведении домашнего хозяйства, при закупках.
- Консультации и инструктаж по вопросам распорядка или планирования дня.
- Поддержка при поиске работы или квартиры, а также при подаче заявления о финансовой поддержке.
- Консультации с целью достижения душевного равновесия и способности опираться на свои сильные стороны.
- Поддержка, сопровождение и беседы во время кризиса

Если Вам или кому-то из Вашего окружения нужна такая помощь, обращайтесь к нам. Во время первой встречи с Вами и Вашей семьёй мы обсудим, какая помощь Вам необходима.

Согласно закону, стоимость наших услуг перенимается государством в случае, если у Вас имеется лишь небольшой постоянный доход и капитал. Для этого мы поможем Вам составить заявление. В индивидуальном плане помощи (Hilfeplan) мы опишем Ваши цели и пожелания и договоримся, какую помощь Вы должны получать. Для получения дальнейшей информации обращайтесь пожалуйста к нашей по русски говорящей сотруднице Катерине Екснер (Katharina Eksner) Тел.: 02173/101398 -13.

Übersetzung/Перевод: Svetlana Rudakova-Safir/
Светлана Рудакова-Сафир, SPKoM Bochum von Psychoziale Hilfen Bochum e.V.

организация:

Verbund für Psychosoziale
Dienstleistungen gGmbH
Heinrichstr. 5
40764 Langenfeld

Кто мы такие? (Объединение психологических и социальных услуг)

Мы социальная организация помощи людям, имеющих психические заболевания.
Мы для вас повседневная помощь.
Мы разрабатываем для вас индивидуальную помощь, которая облегчит вашу жизнь.
Мы предлагаем помощь выйти из тяжёлых или безнадёжных условий жизни и найти новые надёжные контакты.

Если вы обратитесь к нам за помощью, мы готовы помочь вам всегда.

Дальнейшие информации вы можете найти на сайте:
www.vpd-mettmann.de

Мы, общественно полезная организация, благодарны по возможности за финансовую поддержку.

Наш счёт в банке:
Stadt Sparkasse Langenfeld
IBAN: DE97375517800000203778
BIC: WELADED1LAF

Помощь в САМОСТОЯТЕЛЬНОМ ПРОЖИВАНИИ



VPD

Тел.:
02173 - 101 398 13